

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 9 (1955)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

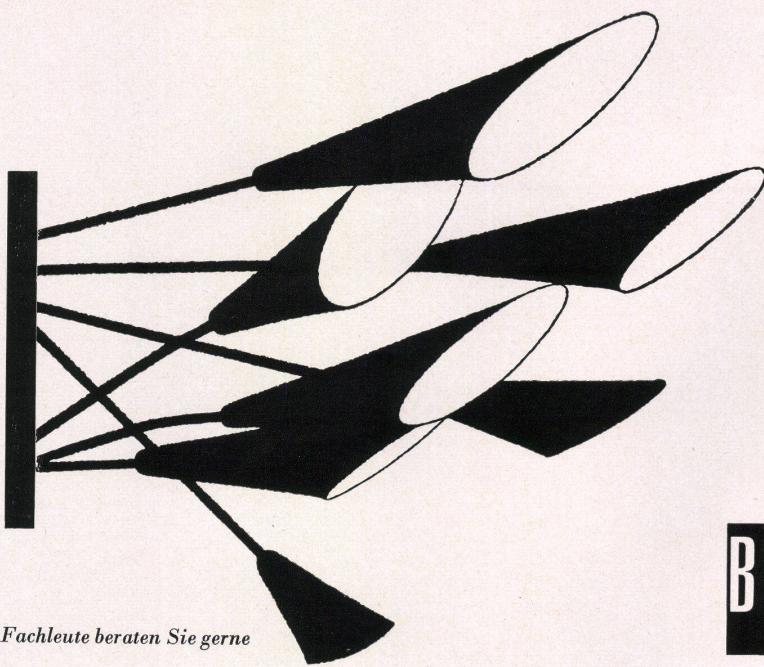
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Unsere Fachleute beraten Sie gerne*

*Wir projektierten*

*und liefern*

*neuzeitliche Leuchten*

*für alle Zwecke*

*nach eigenen und gegebenen Entwürfen*

BAG TURGI

#### **Immeuble commercial à Lucerne** (pages 22-24)

Cet immeuble commercial et un bâtiment d'habitation forment un bloc dont les deux éléments sont reliés par une construction souterraine contenant des garages. La forme du terrain force à prévoir l'immeuble commercial parallèlement à la rue et donna ainsi une ouverture des côtés nord et midi de l'immeuble. L'exploitation de l'entreprise nécessitait de grandes tables de triage et d'emballage profitant d'un éclairage naturel, et, à proximité, des étagères de stockage bien visibles. Deux petites pièces pour les machines de tricotage et l'installation de repassage à la vapeur complètent la partie fabrication. Les bureaux, la distribution pour les ouvrières à domicile, la réception et l'expédition de la marchandise forment un groupe compact. L'entrepôt, le chauffage et l'atelier du concierge en forment un autre.

#### **Bureaux et entrepôt d'une ferronnerie en gros à Mannheim** (pages 25-27)

Le bâtiment administratif est disposé devant l'entrepôt. Entre ces deux corps de bâtiment se trouve la cage d'escalier principale avec les pièces d'installation sanitaire. Le premier étage contient les bureaux, une salle de discours et une salle

de conférences; ces pièces sont reliées directement à l'entrepôt qui a une profondeur de 18 m et qui est divisé par deux supports médians en une salle à trois nefs.

#### **Imprimerie à Francfort s.M.** (pages 28-30)

En projetant la nouvelle construction de l'imprimerie Johannes Weisbecker, il fallait tâcher de satisfaire aux exigences techniques de l'entreprise, c'est-à-dire de relier aussi bien que possible ses trois départements (impression, reliure et composition) afin d'éviter les longs trajets internes. L'imprimerie même est une grande salle au rez-de-chaussée, encadrée par les différents services de reliure en forme de U. Le bâtiment est une construction à squelette en béton.

#### **Station des passagers maritimes à Helsinki** (pages 31-34)

A la suite d'un concours organisé par la ville de Helsinki et concernant la reconstruction d'une station des passagers maritimes dans le port sud, les architectes Hytönen et Luukkonen obtiennent le premier prix et furent chargés d'exécuter leur projet. Le programme comprend les points suivants: hall d'entrée, salle de dédouanement, salles de contrôle des passeports

et de consigne des bagages, guichets des billets, bureau de change, kiosque à journaux et restaurant, en outre, des salles d'attente pour le public, des bureaux de police et une station d'infirmière. Enfin, il fallait prévoir, au sous-sol, des entrepôts de marchandises.

#### **Agrandissement du home pour étudiants de l'Ecole polytechnique de Stockholm** (pages 35-39)

Il s'agissait surtout d'agrandir sensiblement les réfectoires et les salons de l'ancien home en restant sur les mêmes niveaux et de créer une nouvelle cuisine à l'étage des réfectoires, de nouvelles pièces administratives et un nouvel appartement pour le concierge, ainsi qu'un grand nombre de nouvelles cellules d'étude. Le bâtiment est en béton armé avec isolation extérieure en Siroflex. Une partie des façades sont des constructions à squelette avec colombage en briques et en bois.

#### **Jardin d'enfants au Havre** (pages 40-41)

Dans le cadre de la reconstruction d'un groupe d'écoles d'un quartier ouvrier du Havre, on prévoit la construction d'un jardin d'enfants de cinq classes, avec une salle pour les tout-petits, une salle de repos et un réfectoire avec pièces

accessoires. Ce groupe d'écoles comprend en outre une école primaire de 34 classes et un bâtiment d'habitation pour les maîtres. Le bâtiment repose sur des fondations en béton; tous les murs sont maçonnes sans enduit. Le toit est couvert de tôle de cuivre et isolé par des nattes de laine de verre posées sur les faux-plafonds suspendus.

#### **Summary**

#### **Shopping Center «Lijnbaan», Rotterdam** (pages 1-5)

A total of 65 shops have been built to the right and left of a street for pedestrians which is 15 m broad in some parts, 18 m in others and about 600 m long. Two storeys of the buildings are visible above ground, while a basement floor is developed below ground level. The whole area reserved for the shop buildings is based on a module of 100/110 cm, the 1 m division running transversely and the 1.10 m division parallel to the line of the shops. In this way shops 15 m deep were constructed on both sides of a street 18 m broad and others 20 m deep on both sides of a street 12 m broad. These streets are often covered with projecting roofs as a protection against rain

**MADAS**

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG. ZÜRICH**

Bahnhofplatz 9 VICTORIA-Haus Telefon (051) 27 01 33 - 27 01 34